



Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

Cavalletto centrale - 97080212AA

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. A)	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. 1)	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



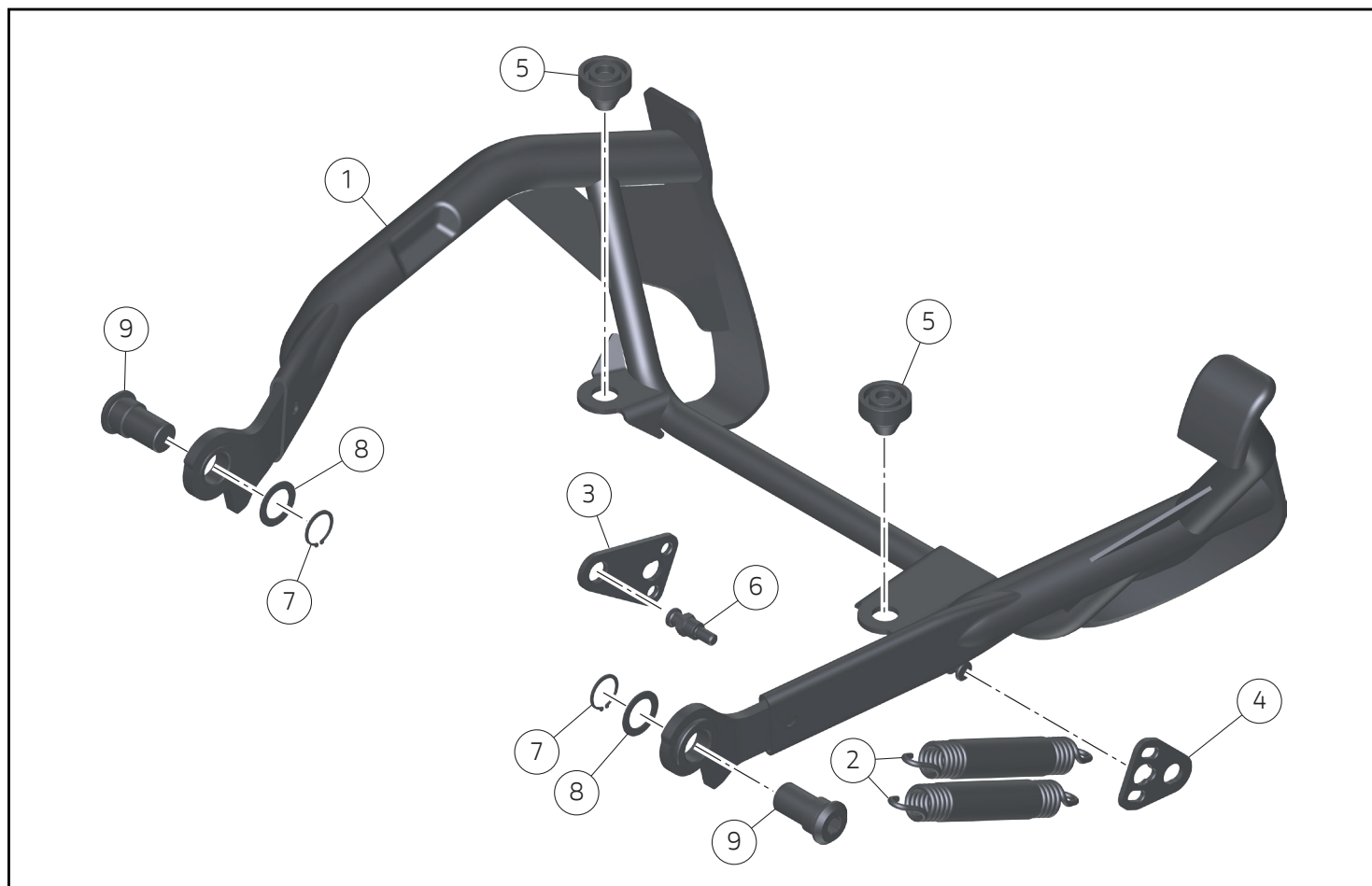
Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

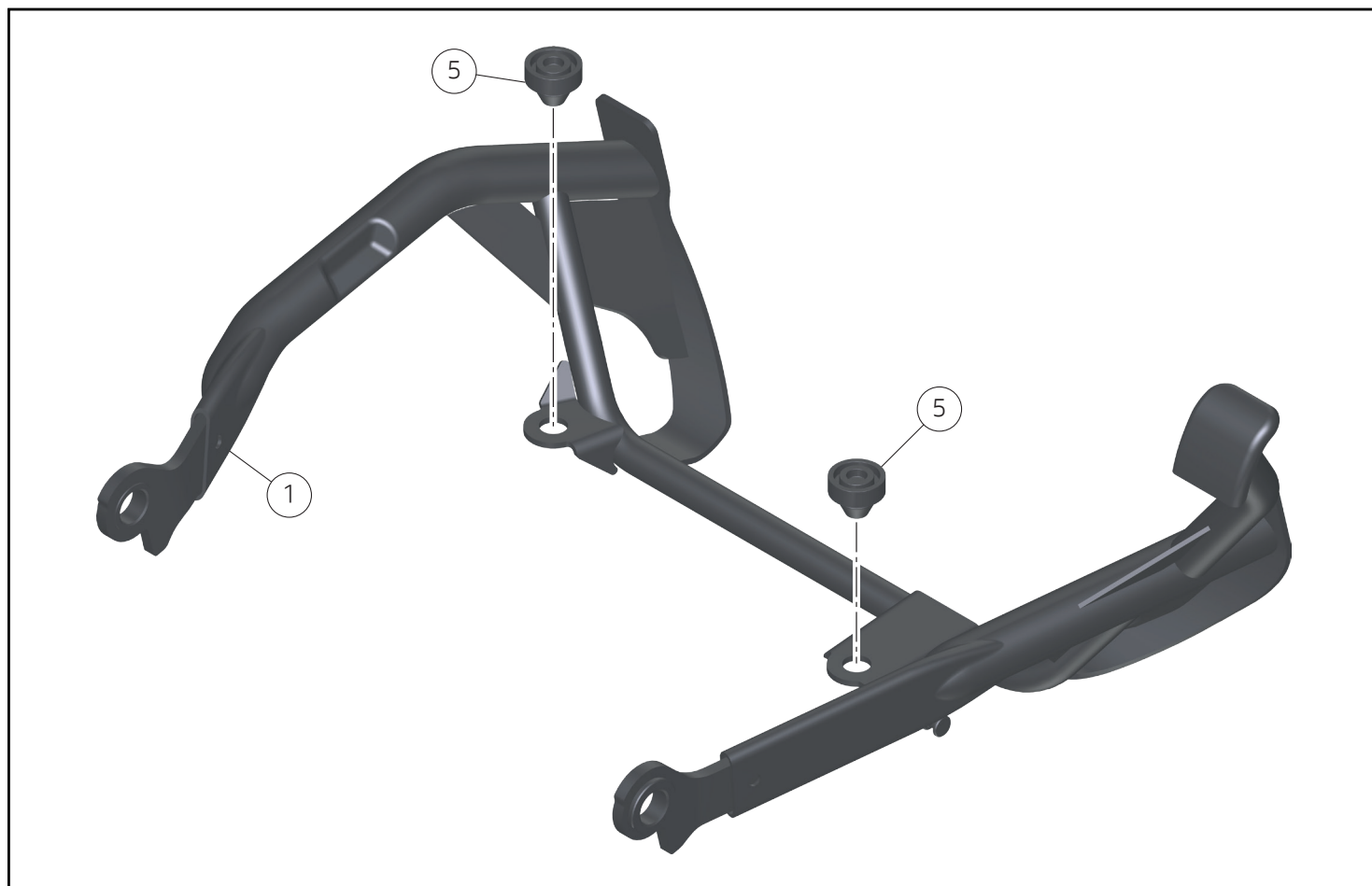


Importante
Il presente Set

Importante
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Attenzione
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	55510991AA	Cavalletto centrale	1
2	79925121B	Molla con guaina	2
3	8271P911A	Piastrino di rotazione	1
4	8271P921A	Piastrino	1
5	86611001B	Tampone	2
6	8211A941AB	Perno	1
7	88451162A	Anello elastico	2
8	85215621A	Rosetta 15,2x23x1	2
9	7791D091AB	Vite	2



Montaggio componenti set

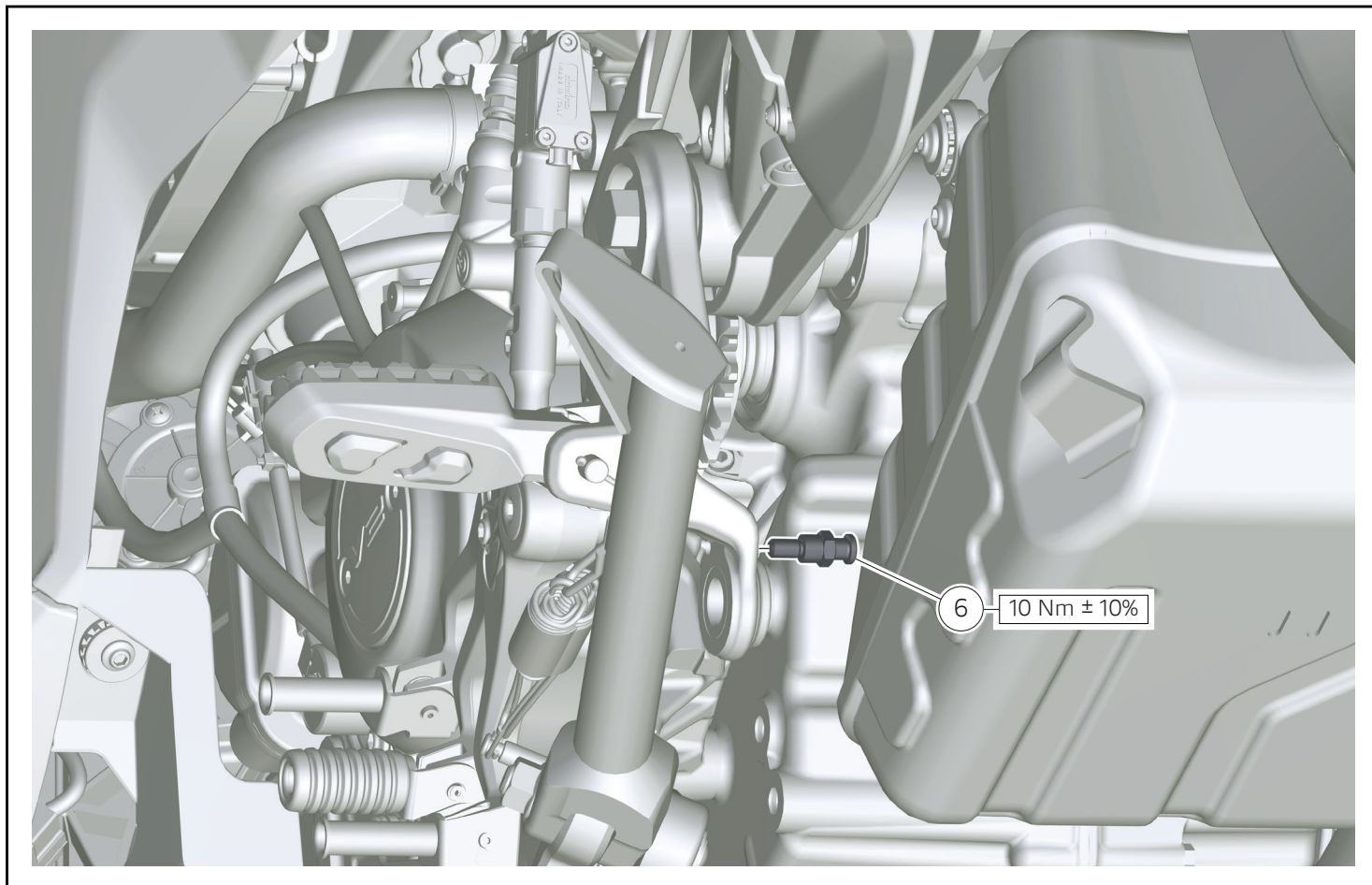


Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

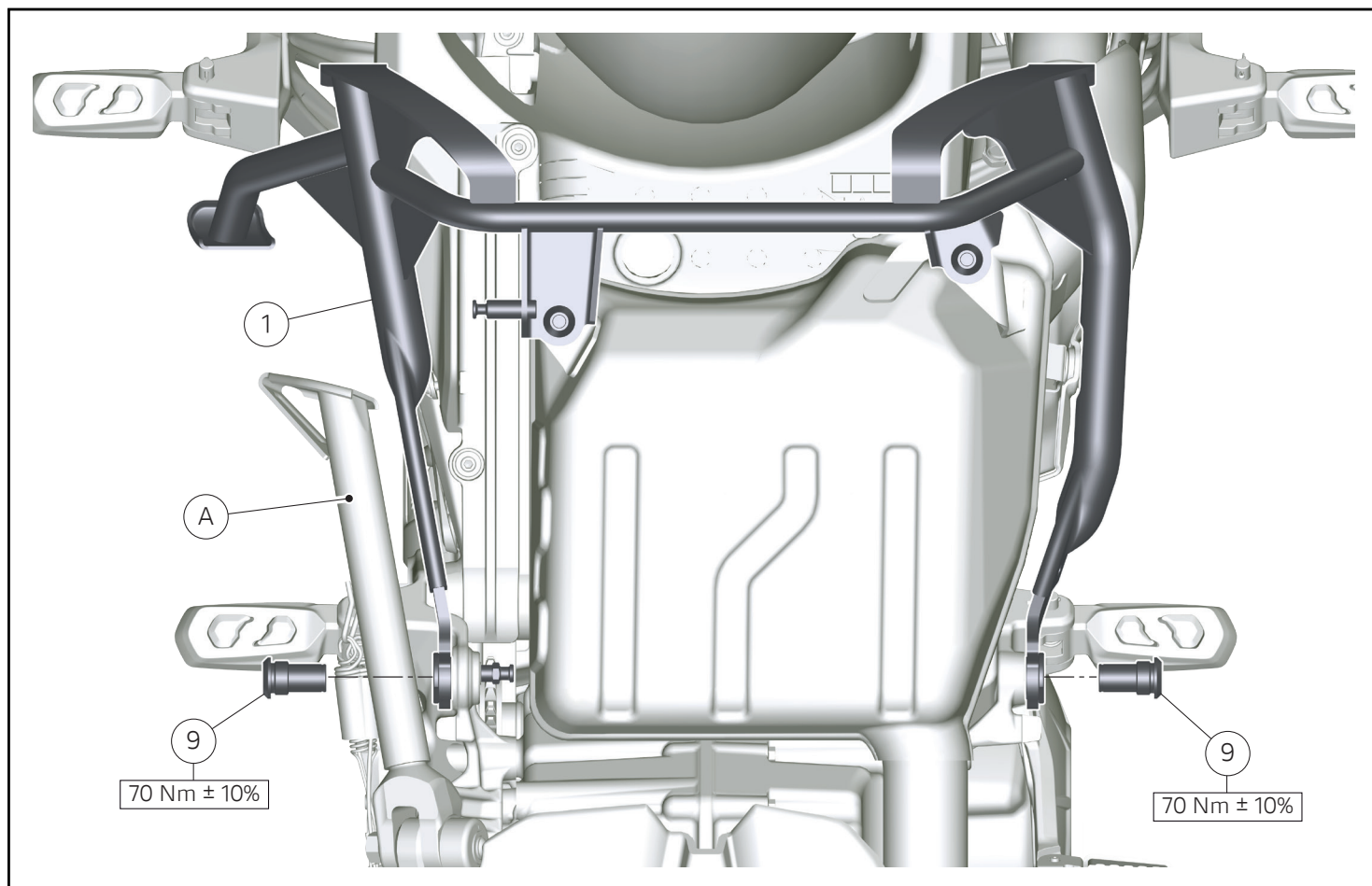
Premontaggio cavalletto centrale

- Montare i due gommini (5).



Montaggio perno

- Applicare del frenafilietti LOCTITE 243 sul filetto del perno (6).
- Impuntare il perno (6).
- Serrare alla coppia indicata il perno (6).



Montaggio cavalletto centrale

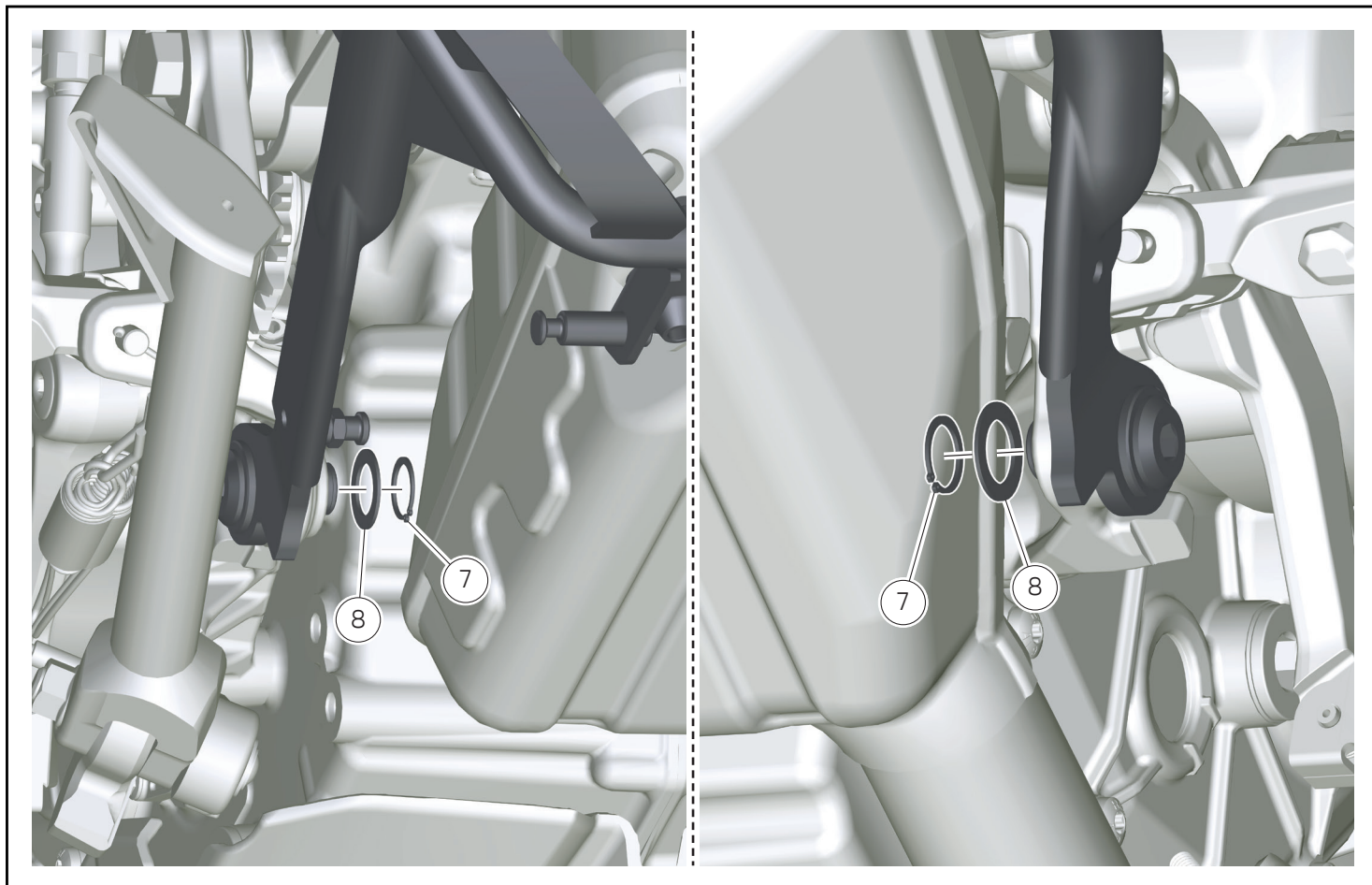
- Posizionare il cavalletto centrale (1).
- Applicare del grasso bianco idrorepellente sui tratti cilindrici delle n.2 viti (9).



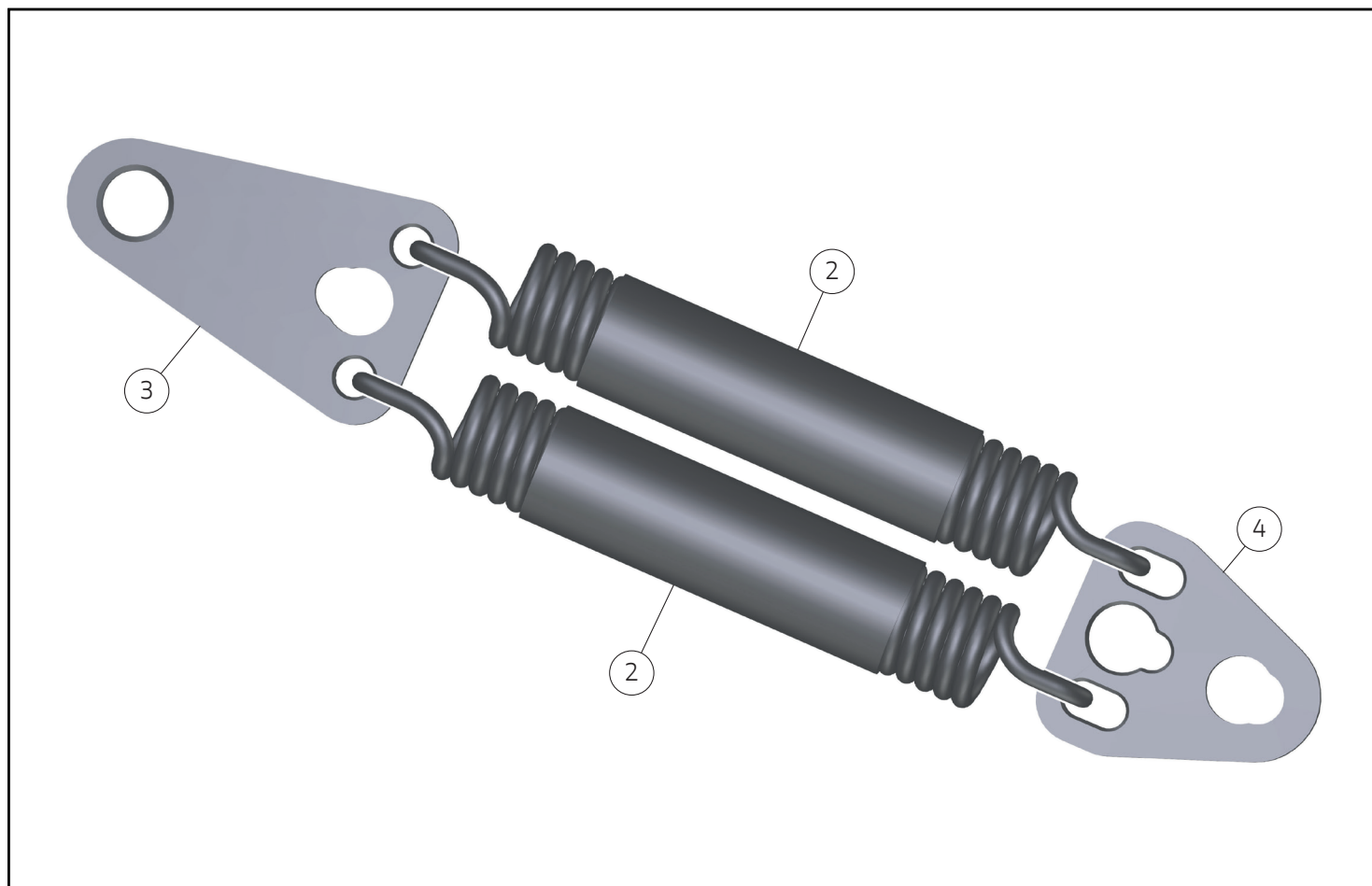
Note

Per facilitare la procedura ruotare leggermente in basso la stampella laterale (A).

- Impuntare le n.2 viti (9).
- Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (9).

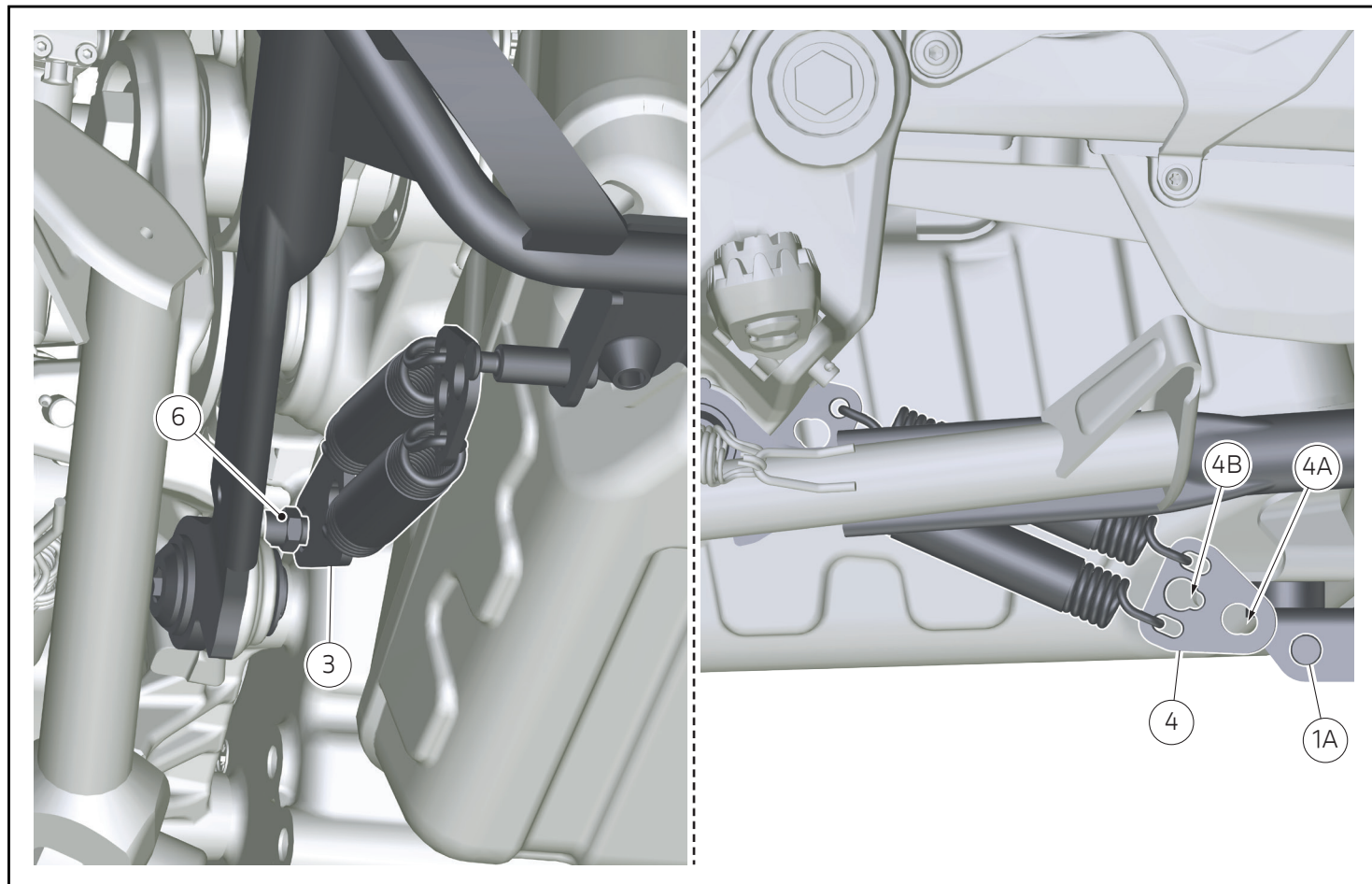


- Operando sul lato destro e sinistro, montare le n.2 rosette (8).
- Montare i n.2 anelli elastici (7).



Premontaggio molle

- Agganciare le n.2 molle (2) al piastrino di rotazione (3) e al piastrino (4).



Montaggio gruppo molle



Attenzione

Si raccomanda di prestare massima attenzione durante la trazione delle molle, poiché tali componenti accumulano una considerevole energia potenziale elastica che, se rilasciata improvvisamente, può causare danni materiali o lesioni personali.

- Agganciare il piastrino di rotazione (3) al perno (6).
- Utilizzare il foro (4A) per trazionare il piastrino (4) e agganciare il suo foro (4B) la perno (1A) presente sul cavalletto centrale (1).
- Verificare la corretta funzionalità del cavalletto centrale (1).

Note

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

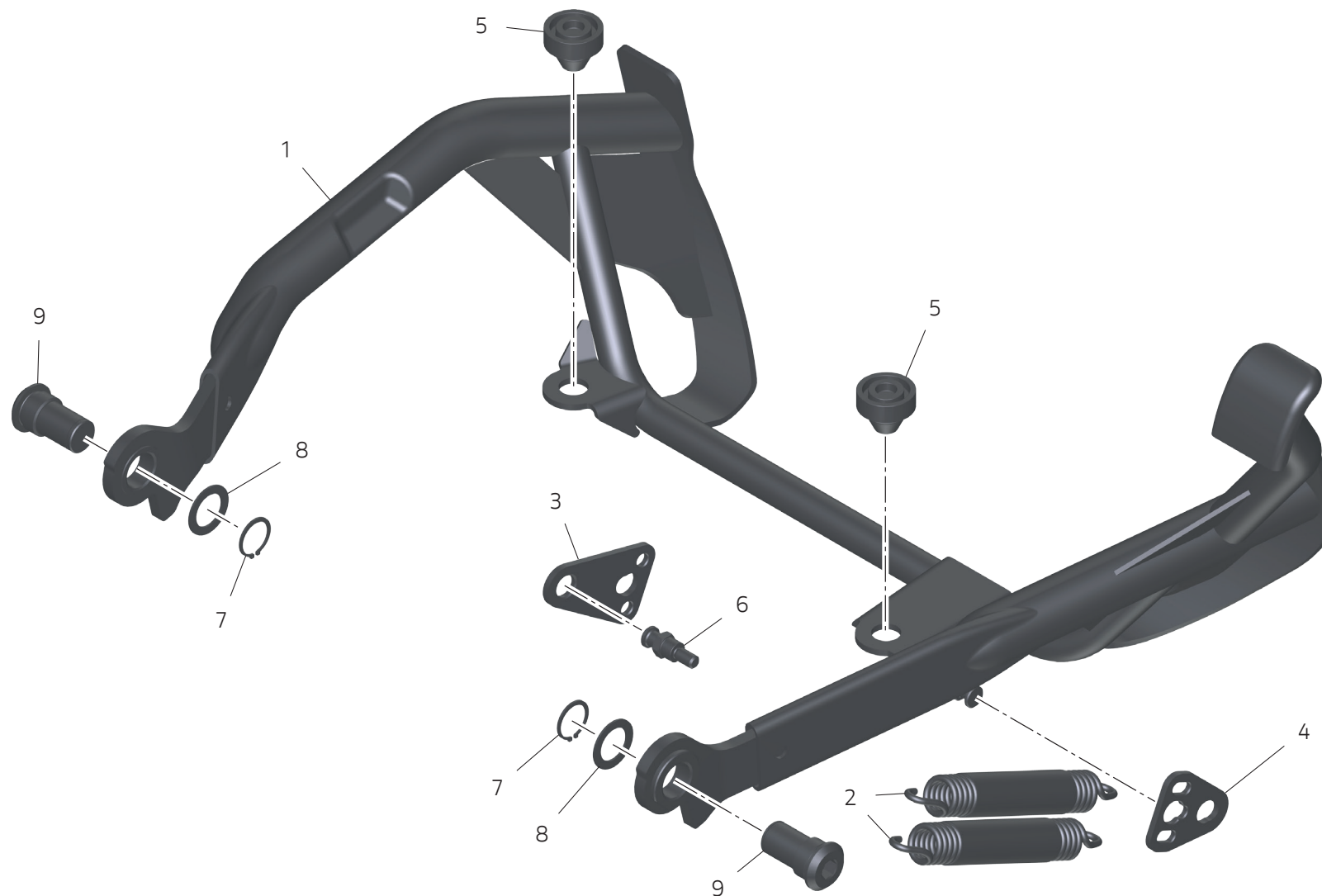
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Cavalletto centrale / Central stand / Béquille centrale / Mittlerer Ständer / Cavalete central / 中央脚架 / Caballete central / センタースタンド - 97080212AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	55510991AA	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille centrale	Mittlerer Ständer	Cavalete central	中央脚架	Caballote central	センタースタンド	1
2	79925121B	Molla con guaina	Spring with sheath	Ressort avec gaine	Feder mit Ummantelung	Mola com bainha	带护套的弹簧	Muelle con funda	シース付きスプリング	2
3	8271P911A	Piastrino di rotazione	Rotation plate	Plaquette de rotation	Drehplättchen	Placa de rotação	旋转片	Plaqueta de rotación	回転プレート	1
4	8271P921A	Piastrino	Plate	Plaquette	Plättchen für	Placa	固位片	Plaqueta	プレート	1
5	86611001B	Tampone	Buffer	Tampon	Puffer	Tampão	缓冲垫	Tope	パッド	2
6	8211A941AB	Perno	Pin	Pivot	Bolzen	Perno	销钉	Perno	ピン	1
7	88451162A	Anello elastico	Snap ring	Bague à ressort	Drahtsprengring	Anel elástico	弹力环	Anillo elástico	サークリップ	2
8	85215621A	Rosetta 15,2x23x1	Washer 15.2x23x1	Rondelle 15,2x23x1	Unterlegscheibe 15,2x23x1	Arruela 15,2x23x1	垫圈 15.2x23x1	Arandela 15,2x23x1	ワッシャー 15. 2x23x1	2
9	7791D091AB	Vite	Screw	Vis	Schraube	Parafuso	螺钉	Tornillo	スクリュー	2